

SUN FAST 32



 **JEANNEAU**
UN MONDE AUTHENTIQUE





SUN FAST 32

CONFORT ET PERFORMANCES D'UN BATEAU CONTEMPORAIN

1 Avec sa grande longueur de flottaison, son dessin de carène large jusqu'à l'arrière, le SUN FAST 32 possède un bel équilibre aux allures portantes et glisse sur l'eau sans turbulences ni remous.

With her wide beam and superbly designed hull from fore to aft, the SUN FAST 32 possesses a uniquely balanced appeal and effortlessly glides through the water.

Mit ihrer langgezogenen Wasserlinie, dem bis zum Heck breiten Rumpf, besitzt die SUN FAST 32 ein ausgezeichnetes Gleitverhalten, ohne Wirbel und Turbulenzen.



2 Au près, le plan de Philippe Briand fait des merveilles. Le bateau passe droit et en puissance dans la mer, comme sur un rail. Vous hâchez dans un confort exceptionnel.

Philippe Briand has created an exceptional sailboat. She turns on a dime and handles heavy seas with ease, so you handle her with exceptional comfort.

Am Wind schlägt die SUN FAST, geschickt von Philippe Briand, alle Rekorde; Sie teilt die Wellen gradlinig und kraftvoll, läuft wie auf Schienen, und bietet Komfort am Steuer.

3 Drisses, hale-bas, balancine, bosses de ris passent par des poulies de pied de mât pour être redistribués astucieusement dans le cockpit. Facilité et simplicité de manoeuvre à partir du cockpit magnifiquement agencé et équipé de winches self-tailing.

Halyard, downhaul, lift, and reef pennant pass through turning blocks at the base of the mast to be re-distributed in the cockpit. The SUN FAST 32 is easy to sail thanks to self-tailing winches and a magnificently designed cockpit.

Fälle, Halsstreckertalje, Dirk und Reffleinen laufen durch Mastfußblöcke und finden sich im Cockpit in funktioneller Anordnung. Die

Manöver sind leicht und unkompliziert dank des ausgesprochen gut ausgestatteten Cockpits.

4 Une batterie de dix bloqueurs sur le roof centralise toutes les manoeuvres. Un système très astucieux et générateur de confort, on peut toujours manoeuvrer au vent!

10 strategically placed roof mounted controls centralize all operations making it easy to manoeuvre in exceptionally high winds.

Eine Batterie von zehn Klemmen auf dem Kajütendach dient als Manövrierzentrale: Eine äußerst komfortable und sinnvolle Lösung.

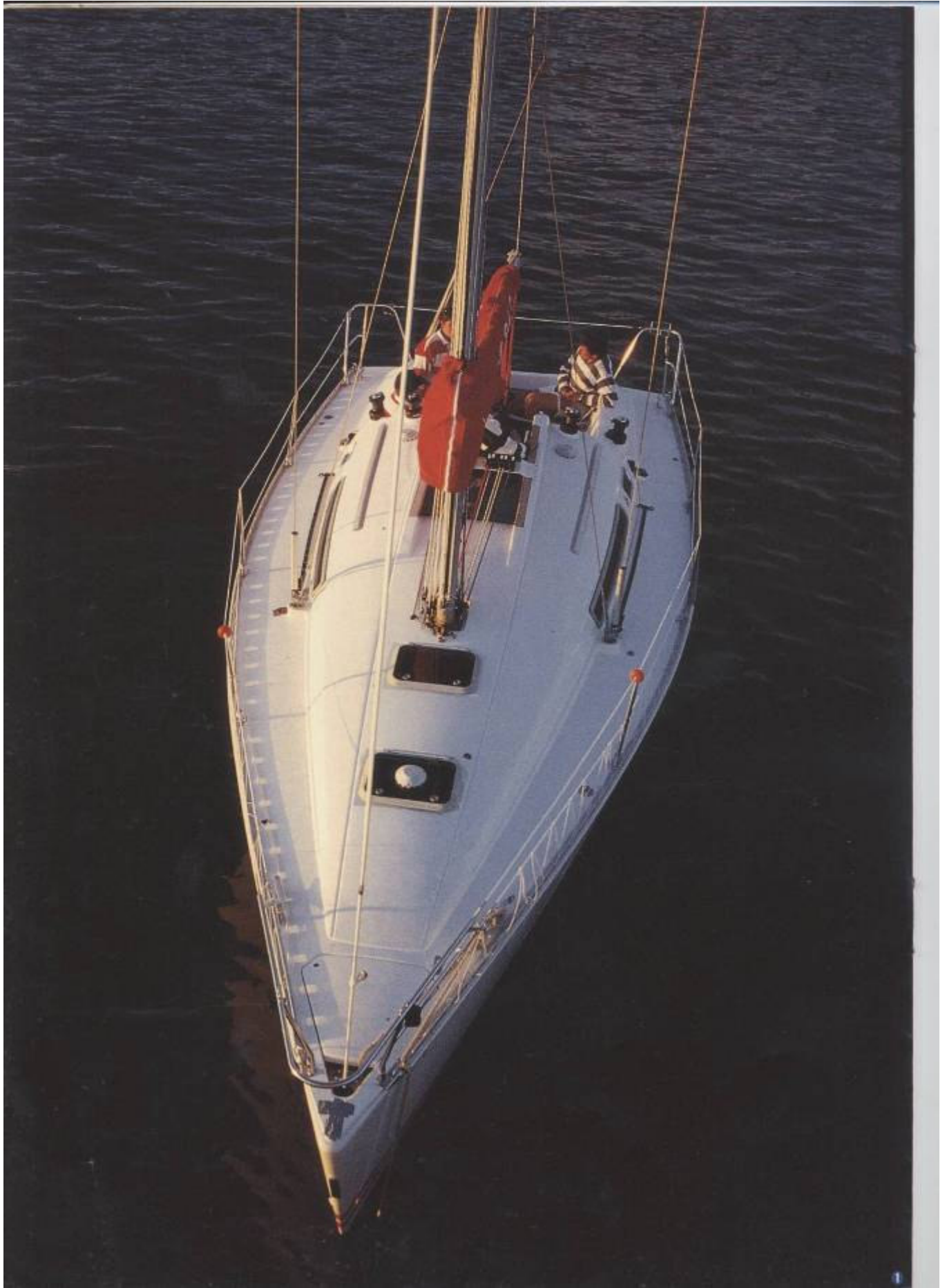


5 Le SUN FAST 32 bénéficie du nouveau revêtement de pont: antidérapant type "grain de riz". Terriblement efficace tout simplement!

The SUN FAST 32 benefits from an efficiently re-designed deck with non-skid soles.

Eine neue, besonders wirksame Antirutsch-Beschichtung für das Deck, Type "Reiskorn".

 **JEANNEAU**
UN MONDE AUTHENTIQUE





SUN FAST 32

LA MER EST FACILE EN SUN FAST

1 Une étrave haute, presque droite, une grande finesse des entrées d'eau, des formes douces et arrondies... Le SUN FAST 32 reprend fièrement la race et l'élégance de ses aînés.

With her straight stem and her fine lines, The SUN FAST 32 proudly displays the same elegance and charm of her bigger sisters.

Ein hoher Bug, fast geradlinig, sanfte und abgerundete Formen... die SUN FAST 32 ist ganz in der Linie ihrer Vorgängerinnen.

2 Immense, lattes de teck, séparé en deux par la barre d'écoutte, le cockpit a été conçu pour donner un confort maximum à 8 personnes dans toutes les conditions de navigation comme au mouillage.

The spacious cockpit with teak sole and large steering station was designed for the maximum comfort of eight guests while either sailing or moored.

Das große, teakholzgeplattete Cockpit bietet in Fahrt und vor Anker 8 Personen maximalen Komfort.



3 Le guindeau en option et le tambour de l'enrouleur sont dans la baïe de mouillage : une

réussite esthétique et un grand gain en efficacité : la surface du génôis est augmenté d'autant.

The optional windlass and furling drum are aesthetically designed and superbly efficient. The genoa area is also increased.

Die Ankerwinde, in Option, und die Rollreiftrommel sind im Ankerkasten : Ein Gewinn in Ästhetik und Leistung, denn die Genuafläche vergrößert sich.



4 Très grande facilité d'accès pour cette jupe au dessin original. Les marches sont élégamment et efficacement intégrées.

The integrated swim steps allow easy access to the aft swim platform.

Sehr leichter Zugang über die originelle Heckverkleidung. Die Stufen sind auf elegante und sinnvolle Weise integriert.

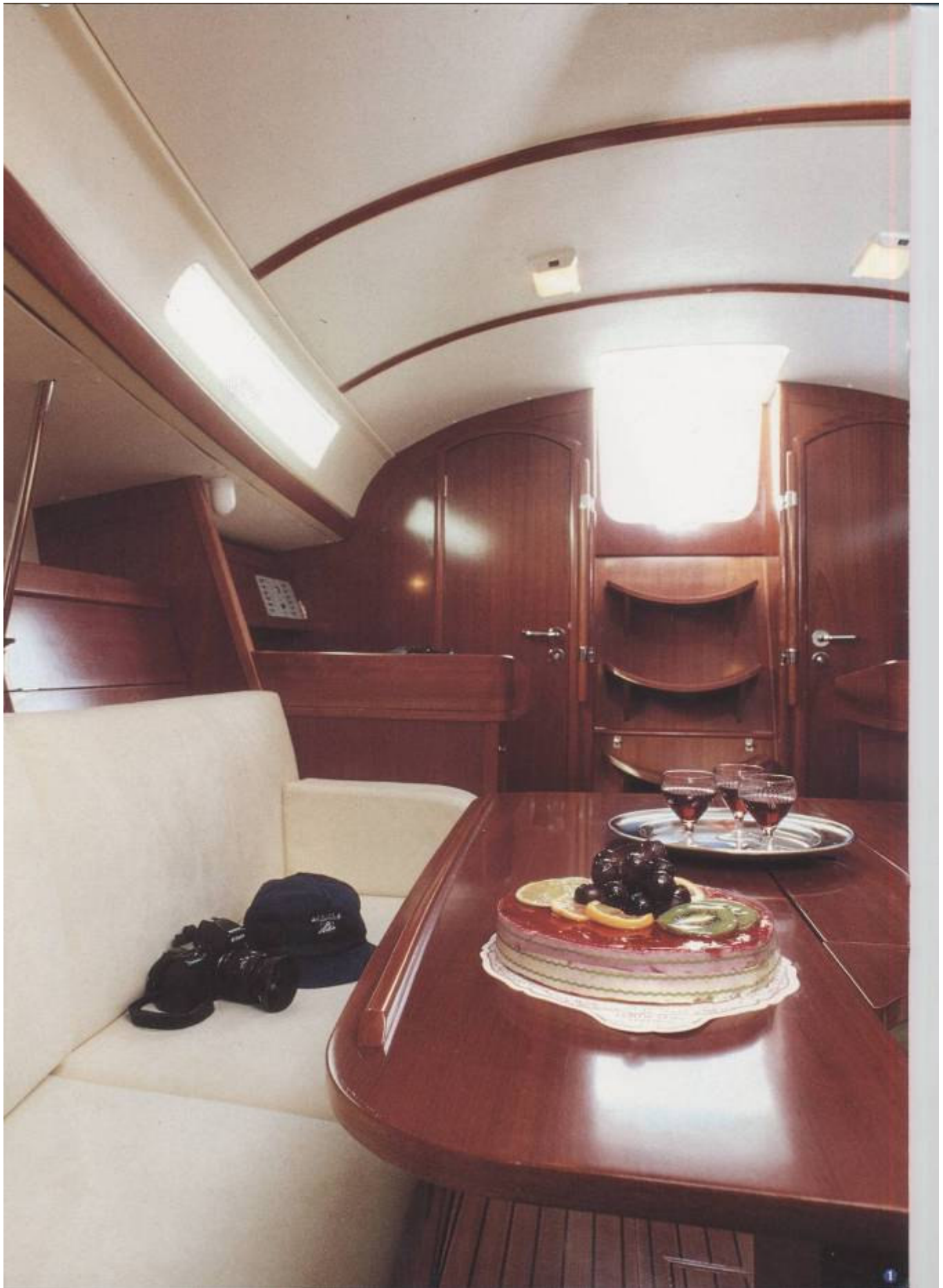
5 A bord du SUN FAST 32, l'espace est jusque dans les rangements. Deux grands coffres arrière vous permettent de ranger voiles, annexes, défenses, aussières, bib, bouteille de gaz... de manière astucieuse et pratique.

There is an incredible amount of storage space on board the SUN FAST 32. Two large aft lockers can hold sails, gas bottles, supplies, safety gear, etc.

Die SUN FAST 32 bietet Platz zum Räumen : In zwei großen Hecktruhen lassen sich Segel, Beiboot, BIB, Gasflasche usw bequem unterbringen.



 **JEANNEAU**
UN MONDE AUTHENTIQUE





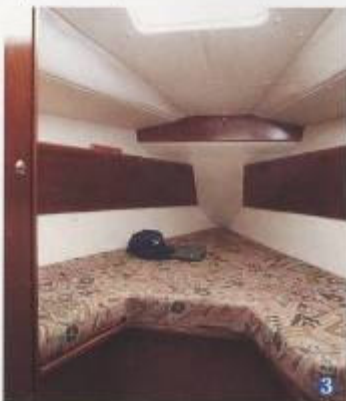
SUN FAST 32

ELEGANCE ET TRADITION MARINE

1 Agencement classique, plancher en teck, boiseries en makoré verni... Le SUN FAST 32 prouve qu'on peut être un bateau très contemporain et aimer le confort. Le beau carré, raffiné, chaleureux, dans la plus pure tradition du yachting séduira le plus blasé.

Classically designed, with teak sole and varnished Makore woodwork, the SUN FAST 32 proves that one can combine contemporary design with ultimate comfort. The spacious salon, refined to the purest marine tradition welcomes even the most discerning taste.

Klassische Ausstattung, Fußboden in Teakholz, Verkleidungen in lackiertem Makoré... die SUN FAST 32 ist ein modernes Boot und bietet gleichzeitig viel Komfort. Der Salon, geschmackvoll und der Marine-Tradition treu eingerichtet, entspricht höchsten Ansprüchen.



2 Une vraie table à cartes en makoré, de dimension inhabituelle (93 x 69 cm) sur une unité de cette taille. Elle est disposée à tribord de façon classique.

The unusually large (93 x 69 cm) Makore navigator's table is classically located to starboard. Steuerbords ein für diese Yacht geräumiger Kartentisch in Makoreholz (93 x 69 cm).

3 Très spacieuse, la cabine avant possède un vrai lit (2 m x 1,60) et a prévu très large pour les rangements : grande penderie, étagère, équipets vide-poches, coffres sous le couchage.

The spacious forward cabin includes a large berth (2 m x 1,60), a big hanging locker, shelves and drawers.

Ein wirkliches Doppelbett (2 x 1,60 m) in der großen Bugkabine, die dank ihrer Breite reichlich Stauraum bietet : Kleiderschrank, Regale, Truhen unter der Liegefläche.

4 Une cabine arrière très lumineuse, éclairée par deux grands hublots ouvrants, avec une bonne hauteur sous barrots (1,80 m). Ce superbe 9 mètres est aussi équipé d'une salle d'eau, spacieuse et bien agencée.

The bright and airy aft cabin is accented with two large opening ports and ample head room (1,80 m). This superb 9 meter boat is well equipped with a spacious and well organized head.

Eine sehr helle Heckkabine, mit zwei aufmachbaren Luken und einer angenehmen Strehöhe (1,80 m).

Außerdem ein geräumiger und gut ausgestatteter Wasstraum.

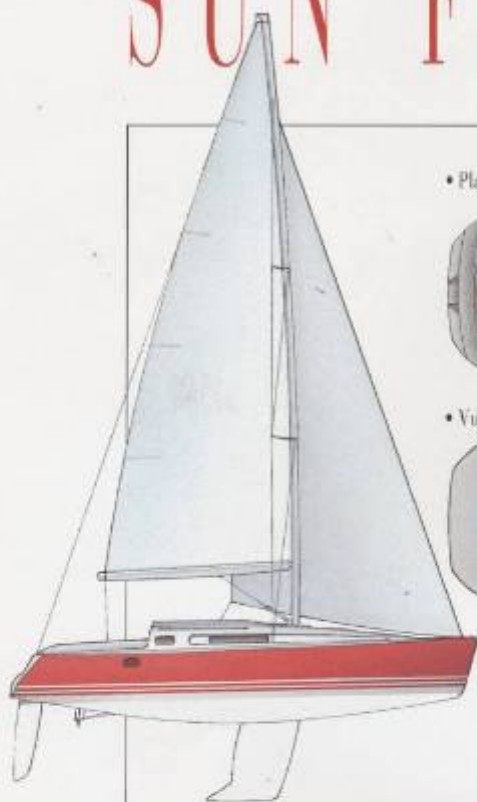


5 Belle fonctionnelle, avec ses placards et son imposante glacière, la cuisine marie élégance et tradition marine.

The galley is both beautiful and functional with spacious cupboards and an impressive refrigerator. Schön und funktionell, bietet die Küche Marine-Tradition und Ästhetik, mit ihren Schränken und dem großen Kühlschrank.

 **JEANNEAU**
UN MONDE AUTHENTIQUE

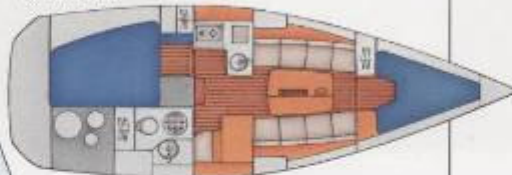
SUN FAST 32



• Plan de pont



• Vue intérieure



SPI QUEST FRANCE 94
OBELIX TROPHY 94

Longueur hors tout / Overall length / Länge Über alles	9,50 m / 31'2"
Longueur de coque / Hull length / Länge Rumpf	9,35 m / 30'8"
Longueur de flottaison / Length of waterline / Länge Wasserlinie	8,05 m / 26'5"
L'arrière hors tout / Overall beam / Breite	3,20 m / 11'
Tirant d'eau lest PTE / Draft shallow keel / Tiefgang Kurzkiel	1,45 m / 4'9"
Tirant d'eau lest GTE / Draft deep keel / Tiefgang Standardkiel	1,95 m / 6'5"
Poids lest PTE / Shallow keel weight / Ballast Kurzkiel	1310 kg / 2883 lbs
Poids lest GTE / Deep keel weight / Ballast Standardkiel	1000 kg / 2201 lbs
Déplacement lest PTE / Weight PTE / Verdrängung Kurzkiel	3850 kg / 8489 lbs
Déplacement lest GTE / Weight GTE / Verdrängung Standardkiel	3600 kg / 7938 lbs
Motorsation / Engine / Motor	9 à 18 cv
Capacité eau / Water capacity / Wasser Tank Inhalt	160 l / 42 US gal
Capacité fuel / Fuel capacity / Diesel Tank Inhalt	45 l / 12 US gal
Surface CV / Main / Großsegel	25 m ² / 268 sq ft
Surface Génie / Genoa / Genoa	28,4 m ² / 305 sq ft
Surface Spi / Spinnaker / Spinnaker	61 m ² / 655 sq ft
Homologation / Homologation / Zulassung	4ème Catégorie (3/10 personnes)
Architecte	Philippe BRIAND

Les photos et descriptions sont données à titre indicatif; les bateaux sont présentés avec des options, des accessoires et du matériel hors-série. Le présent document n'est pas contractuel et dans un souci constant d'amélioration de nos modèles, nous nous réservons le droit de les modifier sans préavis.

The photographs and descriptive material are given merely as guidance; the boats are shown with optional extras, accessories and non-standard equipment. The present document is not contractual and constantly desiring to improve our models, we reserve the right to modify them without advance notice.

Die Abbildungen und Beschreibungen sind Beispiele aus unserem Programm, für das wir uns Änderungen vorbehalten. Die Schiffe sind mit Wahlmöglichkeiten, Zubehör und Material abgebildet, das nicht zur serienmäßigen Ausstattung gehören. In unserem ständigen Bestreben zur Verbesserung unserer Modelle erklären wir, daß dieses Dokument keine Verpflichtung darstellt, und daß wir uns das Recht vorbehalten es ohne vorherige Bekanntgabe zu ändern.

Entre autres / Entre autres / Bei Bedarf



JEANNEAU
UN MONDE AUTHENTIQUE

JEANNEAU - B.P. 529 - 85505 LES HERBIERS CEDEX - FRANCE - TÉL. 51 64 20 20 - FAX. 51 67 37 65
INFORMATIONS : 36.15 JEANNEAU

**GRUPE
CHATELLIER
INDUSTRIE**